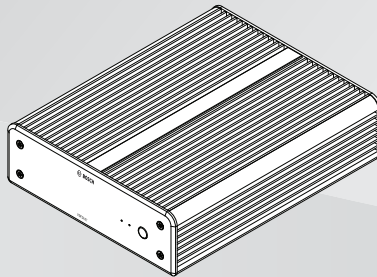




# BOSCH

## VIDEOJET decoder 7000

VJD-7513



### Safety instructions

<b>de</b>	deutsch	<b>ky</b>	кыргыз
<b>en</b>	english	<b>nl</b>	nederlands
<b>es</b>	español	<b>pl</b>	polski
<b>fr</b>	français	<b>pt</b>	português
<b>hy</b>	հայերեն	<b>ru</b>	русский
<b>it</b>	italiano	<b>tg</b>	тоҷик
<b>ja</b>	日本語	<b>zh-CHS</b>	中国语文
<b>kk</b>	қазақшый		



---

<b>de</b> deutsch	Vorgesehene Verwendung	<b>4</b>
<b>en</b> english	Intended use	<b>7</b>
<b>es</b> español	Uso recomendado	<b>10</b>
<b>fr</b> français	Utilisation prévue	<b>13</b>
<b>hy</b> հայերեն	Օգտագործման նպատակը	<b>16</b>
<b>it</b> italiano	Uso previsto	<b>19</b>
<b>ja</b> 日本語	使用目的	<b>22</b>
<b>kk</b> казахський	Мақсатты пайдалануы	<b>25</b>
<b>ky</b> қырғизӣ	Багыты боюнча колдонуу	<b>28</b>
<b>nl</b> nederlands	Gebruiksdoel	<b>31</b>
<b>pl</b> polski	Użycie zgodne z przeznaczeniem	<b>34</b>
<b>pt</b> português	Fim a que se destina	<b>37</b>
<b>ru</b> русский	Использование по назначению	<b>40</b>
<b>tg</b> тоҷик	Истифодабарии мақсаднок	<b>43</b>
<b>zh-CHS</b> 中国语文	预期用途	<b>46</b>

# 1 Vorgesehene Verwendung

Der Videodecoder empfängt und decodiert Video- und Audiosignale über Datennetzwerke (Ethernet-LAN, Internet). Er zeigt Videos von Kameras mit Standardauflösung (SD), hoher Auflösung (HD), ultrahoher 4K-Auflösung (UHD) sowie von Megapixel(MP)-Kameras und Encodern mit H.265-, H.264- oder MPEG-4-Kodierung bei bis zu 60 Bilder/s an. Das Gerät ist für den Einsatz in IP-Videoüberwachungssystemen vorgesehen. Andere Anwendungen sind nicht zulässig.

# 2 Sicherheitshinweise

Lesen und befolgen Sie alle folgenden Sicherheitshinweise, und bewahren Sie sie zum Nachschlagen auf. Beachten Sie alle Warnungen, bevor Sie das Gerät verwenden.

## Hinweis!



Schließen Sie den Decoder erst dann an das Netzteil an, wenn alle übrigen Anschlüsse erfolgt sind. Andernfalls schlägt die automatische Zuweisung der IP-Adresse fehl, und es wird eine falsche Monitorauflösung eingestellt. Dies kann zu schweren Schäden am Gerät führen.

## 2.1 Stromschlaggefahr

- Versuchen Sie niemals, das Gerät an ein vom vorgesehenen Typ abweichendes Stromnetz anzuschließen.
- Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Netzteil.
- Schließen Sie das Netzteil an eine Netzsteckdose mit Schutzleiter an.
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse.
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Netzteils.
- Trennen Sie das Netzteil vom Stromnetz und von allen anderen Geräten, wenn ein Defekt auftritt.
- Installieren Sie das Netzteil und das Gerät nur in trockenen, witterungsgeschützten Räumen.

- Wenn ein sicherer Betrieb des Geräts nicht gewährleistet werden kann, nehmen Sie es außer Betrieb, und sichern Sie es, um eine unbefugte Inbetriebnahme zu verhindern. Lassen Sie das Gerät dann von Bosch Security Systems prüfen.  
Ein sicherer Betrieb ist nicht mehr möglich, wenn mindestens einer der folgenden Fälle auftritt:
  - Gerät oder Netzkabel haben sichtbare Schäden
  - das Gerät funktioniert nicht ordnungsgemäß
  - das Gerät war Regen oder Nässe ausgesetzt
  - Fremdkörper sind in das Gerät eingedrungen
  - das Gerät wurde unter ungünstigen Bedingungen gelagert
  - das Gerät wurde beim Transport extremen Belastungen ausgesetzt

## 2.2 Installation und Betrieb

- Bei der Installation müssen stets die relevanten elektrotechnischen Vorschriften und Richtlinien eingehalten werden.
- Zur Installation des Geräts sind einschlägige Kenntnisse der Netzwerktechnik erforderlich.
- Steckbare Geräte benötigen eine leicht zugängliche Steckdose in der Nähe der Geräte.
- Stellen Sie vor Installation oder Inbetriebnahme des Geräts sicher, dass Sie die entsprechende Dokumentation gelesen und verstanden haben. Die Dokumentation enthält wichtige Sicherheitshinweise und Informationen über zulässige Anwendungen.
- Führen Sie ausschließlich die in diesem Handbuch beschriebenen Schritte zur Installation und zum Betrieb durch. Andere Vorgehensweisen können zu Personen- oder Sachschäden oder Schäden am Gerät führen.

## 2.3 **Wartung und Reparatur**

- Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Geräts. Das Gerät enthält keine Teile, die Sie reparieren oder austauschen können.
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Netzteils. Das Netzteil enthält keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können.
- Sorgen Sie dafür, dass nur qualifiziertes Fachpersonal der Elektrotechnik und der Netzwerktechnik mit Wartungs- oder Reparaturarbeiten beauftragt wird. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an den technischen Service Ihres Händlers.

# 1 Intended use

The video decoder receives and decodes video and audio signals over data networks (Ethernet LAN, Internet). It displays video from Standard Definition (SD), High Definition (HD), 4K Ultra High Definition (UHD), Megapixel (MP) cameras, and encoders using H.265, H.264, or MPEG-4 encoding at up to 60 frames per second. The unit is intended for use within IP video surveillance systems (VSS).

No other applications are permitted.

# 2 Safety instructions

Read, follow, and retain for future reference all of the following safety instructions. Follow all warnings before operating the device.

---

## Notice!



Do not connect the decoder to the power supply until all other connections have been made. Otherwise the automatic assignment of the IP address will fail and a faulty monitor resolution will be set. This may lead to serious damage of the unit.

---

## 2.1 Electric shock hazard

- Never attempt to connect the unit to any power network other than the type for which it is intended.
- Use only the power supply unit that is included.
- Connect the unit to an earthed mains socket-outlet.
- Never open the housing.
- Never open the housing of the power supply unit.
- If a fault occurs, disconnect the power supply unit from the power supply and from all other units.
- Install the power supply and the unit only in a dry, weather-protected location.

- If safe operation of the unit cannot be ensured, remove it from service and secure it to prevent unauthorized operation. In such cases, have the unit checked by Bosch Security Systems.  
Safe operation is no longer possible if one or more of the following cases occur:
  - The unit or power cables show visible damage.
  - The unit operates incorrectly.
  - The unit has been exposed to rain or moisture.
  - Foreign bodies have penetrated the unit.
  - The unit was stored under adverse conditions.
  - The unit was exposed to extreme stress in transit.

## 2.2 Installation and operation

- The relevant electrical engineering regulations and guidelines must be complied with at all times during installation.
- Relevant knowledge of network technology is required to install the unit.
- Pluggable devices must have an easily accessible socket-outlet installed near the equipment.
- Before installing or operating the unit, make sure you have read and understood the relevant documentation. The documentation contains important safety instructions and information about permitted uses.
- Perform only the installation and operation steps described in this manual. Any other actions may lead to personal injury, damage to property or damage to the equipment.

## 2.3 Maintenance and repair

- Never open the housing of the unit. The unit does not contain any user-serviceable parts.
- Never open the housing of the power supply unit. The power supply unit does not contain any user-serviceable parts.



- Ensure that all maintenance or repair work is carried out only by qualified personnel (electrical engineers or network technology specialists). In case of doubt, contact your dealer's technical service center.

# 1 Uso recomendado

El decodificador de vídeo recibe y descodifica las señales de vídeo y audio a través de redes de datos (LAN Ethernet, Internet). Muestra vídeo de codificadores y cámaras en definición estándar (SD), alta definición (HD), ultra alta definición 4K (UHD) y megapíxeles (MP) que mediante las codificaciones H.265, H.264 o MPEG-4 a hasta 60 imágenes por segundo. La unidad está destinada para el uso en sistemas de vigilancia por vídeo IP (VSS).

No se permiten otras aplicaciones.

# 2 Instrucciones de seguridad

Lea y siga las instrucciones de seguridad que se detallan a continuación, y guárdelas para poder consultarlas en el futuro. Preste atención a todas las advertencias antes de utilizar el dispositivo.

---

## Aviso!



No conecte el decodificador a la fuente de alimentación hasta realizar las demás conexiones. De lo contrario, se producirá un error en la asignación automática de direcciones IP y se configurará erróneamente la resolución del monitor. Esto puede dar lugar a daños graves en la unidad.

---

## 2.1 Peligro de descargas eléctricas

- No intente conectar la unidad a ningún tipo de red de alimentación para el que no está destinada.
- Utilice únicamente la fuente de alimentación incluida.
- Conecte la unidad a una toma de corriente conectada a tierra.
- No abra la carcasa.
- No abra nunca la carcasa de la fuente de alimentación.
- Si se produce un fallo, desconecte la fuente de alimentación de la alimentación y del resto de unidades.

- Instale la fuente de alimentación y la unidad únicamente en lugares secos y protegidos de las condiciones meteorológicas.
- Si no se puede garantizar el funcionamiento seguro de la unidad, retírela y protéjala para evitar su funcionamiento no autorizado. En tales casos, lleve la unidad a Bosch Security Systems para su revisión.  
Si se producen una o más de las circunstancias siguientes, no es posible utilizar la unidad de forma segura:
  - Los cables de alimentación o la unidad presentan daños visibles.
  - La unidad funciona incorrectamente.
  - La unidad ha quedado expuesta a la lluvia o a la humedad.
  - Han penetrado cuerpos extraños en la unidad.
  - La unidad se ha almacenado en condiciones adversas.
  - La unidad se ha expuesto a un estrés extremado durante el transporte.

## 2.2 Instalación y funcionamiento

- Las normativas y directrices sobre ingeniería eléctrica pertinentes se deben cumplir en todo momento durante la instalación.
- Se necesita un conocimiento profundo de la tecnología de redes para instalar la unidad.
- Los dispositivos conectables deben tener una toma de conexión de fácil acceso junto al equipo.
- Antes de instalar o utilizar la unidad, asegúrese de leer y comprender toda la documentación pertinente. En ella se incluyen importantes instrucciones de seguridad e información sobre los usos permitidos.
- Siga solamente los pasos de instalación y funcionamiento que se describen en este manual. Cualquier otra acción podría provocar daños personales, a la propiedad o al equipo.

## 2.3 Mantenimiento y reparación

- Nunca abra la carcasa de la unidad. La unidad no contiene ninguna pieza que requiera mantenimiento por parte del usuario.
- No abra nunca la carcasa de la fuente de alimentación. La fuente de alimentación no contiene ninguna pieza que requiera mantenimiento por parte del usuario.
- Cualquier trabajo de mantenimiento o reparación debe realizarlo únicamente personal cualificado (especialistas en ingeniería eléctrica o de tecnología de redes). En caso de duda, póngase en contacto con el centro de atención técnica del distribuidor.

# 1 Utilisation prévue

Le décodeur vidéo reçoit et décode des signaux vidéo et audio par l'intermédiaire de réseaux de données (réseau local Ethernet, Internet). Il affiche des vidéos de définition standard (SD), haute définition (HD), ultra haute définition (UHD) 4K, Megapixel (MP) et provenant de caméras et d'encodeurs qui utilisent l'encodage H.265, H.264 ou MPEG-4 jusqu'à 60 images par seconde sur les réseaux IP. L'unité est destinée à être utilisée au sein de systèmes de vidéosurveillance (VSS) IP. Aucune autre application n'est autorisée.

# 2 Consignes de sécurité

Lisez et suivez l'ensemble des consignes de sécurité ci-après et conservez-les pour référence. Respectez tous les avertissements avant d'utiliser le dispositif.

---

## Remarque!



Ne raccordez pas le décodeur au bloc d'alimentation avant d'avoir réalisé toutes les autres connexions. L'affectation automatique des adresses IP pourrait échouer et entraîner la définition d'une résolution incorrecte du moniteur. Cela risquerait d'endommager gravement l'appareil.

---

## 2.1 Risque d'électrocution

- N'essayez jamais de brancher l'appareil sur un type de réseau électrique autre que celui auquel il est destiné.
- Utilisez exclusivement le bloc d'alimentation fourni.
- Branchez l'appareil à une prise secteur mise à la terre.
- N'ouvrez jamais le caisson.
- N'ouvrez jamais le caisson du bloc d'alimentation.
- En cas de panne, débranchez le bloc d'alimentation de la prise secteur et de tous les autres appareils.
- Installez le bloc d'alimentation et l'appareil dans un endroit sec et protégé des intempéries.

- S'il n'est pas possible de garantir un fonctionnement sécurisé de l'unité, retirez-le du service et rangez-le en lieu sûr afin d'en empêcher toute utilisation non autorisée. Le cas échéant, faites vérifier l'unité par Bosch Security Systems.

Un fonctionnement sûr ne peut pas être garanti dans l'un ou plusieurs des cas suivants :

- L'unité ou les câbles électriques présentent des dommages visibles.
- L'unité ne fonctionne pas correctement.
- L'unité a été exposée à la pluie ou à l'humidité.
- Des corps étrangers ont été introduits dans l'unité.
- L'unité a été stockée dans des conditions défavorables.
- L'unité a été exposée à des conditions extrêmes durant le transport.

## 2.2 Installation et utilisation

- Les réglementations et directives appropriées relatives aux installations électriques doivent être respectées à tout moment durant l'installation.
- L'installation de l'appareil requiert une bonne connaissance des technologies réseau.
- Les périphériques électriques doivent avoir une prise facile d'accès près de l'appareil.
- Avant d'installer ou d'utiliser l'appareil, vous devez avoir lu et assimilé la documentation correspondante. Celle-ci contient des consignes de sécurité et des informations importantes sur l'utilisation qu'il est permis d'en faire.
- Tenez-vous-en aux étapes d'installation et d'utilisation décrites dans le présent manuel. Toute autre action peut occasionner des blessures corporelles ou endommager les biens ou l'équipement.

## 2.3 Maintenance et réparation

- N'ouvrez jamais le boîtier de l'appareil. L'appareil ne contient aucun composant susceptible d'être réparé par l'utilisateur.
- N'ouvrez jamais le caisson du bloc d'alimentation. Le bloc d'alimentation ne contient aucun composant susceptible d'être réparé par l'utilisateur.
- Veillez à ce que toutes les tâches de maintenance ou de réparation soient confiées à du personnel qualifié (électriciens ou spécialistes réseau). En cas de doute, contactez le centre de service technique de votre revendeur.

# 1 Օգտագործման նպատակը

Վիդեո ապակողավորիչը ստանում և ապակողավորում է վիդեո և աուդիո ազդանշանները տվյալների փոխանցման ցանցերի միջոցով (Ethernet, LAN, Ինտերնետ): Այն ցուցադրում է Ստանդարտ հստակության (Standard Definition, SD), Բարձր հստակության (High Definition, SD), 4K գերբարձր հստակության (4K Ultra High Definition, UHD) և Մեգապիքսելային (Megapixel, MP) խցիկներից և կողավորիչներից ստացված վիդեո տվյալները IP ցանցերի միջոցով, օգտագործելով H.264, կամ MPEG-4 սեղմելու ստանդարտը առավելագույնը 60 կադր/վայրկյան արագությամբ: Սարքը նախատեսված է IP տեսահսկողության համակարգերի շրջանակներում օգտագործելու համար (VSS):

Կիրառման այլ տեսակներն արգելված են:

# 2 Անվտանգության նախազգուշական միջոցներ

Կարգացե՛ք, կատարե՛ք և հետագա օգտագործման համար պահե՛ք անվտանգության բոլոր հետևյալ ցուցումները: Սարքը շահագործելուց առաջ հետևե՛ք բոլոր նախազգուշացումներին:

## Ծանուցում!



Ձի կարելի ապակողավորիչը միացնել էլեկտրասնուցմանը, մինչև մնացած բոլոր միացումները չկատարվեն: Հակառակ դեպքում IP հասցեի ավտոմատ նշանակումը չի կատարվի, և մոնիտորի լուծաչափերը սխալ կսահմանվեն: Դա կարող է հանգեցնել սրբի լուրջ վնասվածքի:

## 2.1 Էլեկտրահարման վտանգ

- Երբեք մի փորձե՛ք սարքը միացնել նախատեսված տեսակից տարբեր սրևէ այլ հոսանքի ցանցի:
- Օգտագործե՛ք միայն վարթերում ներռաված էլեկտրական սնուցման սարքը:
- Սարքը միացրե՛ք հոսանքի հողանցված ցանցային վարդակի:
- Երբեք մի բացե՛ք պաշտպանիչ պատյանը:
- Երբեք մի բացե՛ք էլեկտրական սնուցման սարքի պաշտպանիչ պատյանը:
- Եթե տեղի է ունենում խափանում, էլեկտրական սնուցման սարքն անջատե՛ք սնուցման աղբյուրից և բոլոր այլ սարքերից:
- Մնուցման աղբյուրը և սարքը տեղադրե՛ք միայն չոր, եղանակային ազդեցությունից պաշտպանված վայրում:



- Եթե չի կարող ապահովվել սարքի անվտանգ շահագործումը, ապա դադարեցրե՛ք սարքի օգտագործումը և այն պահե՛ք անվտանգ կերպով՝ չլիարգելված շահագործումը կանխելու նպատակով: Նման դեպքերում սարքը ստուգման ենթարկե՛ք Bosch Security Systems-ի կողմից:

Անվտանգ շահագործում այլևս հնարավոր չէ հետևյալ մեկ կամ ավելի դեպքերում.

- Սարքի կամ հասանքի մուլտիսերի վրա առկա է տեսանելի վնասվածք:
- Սարքը սխալ է աշխատում:
- Սարքը ենթարկվել է անձրևի կամ խոնավության ազդեցությանը:
- Սարք են ներթափանցել օտար մարմիններ:
- Սարքը պահվել է ոչ բարենպաստ պայմաններում:
- Տեղափոխման ժամանակ սարքը ծայրահեղ ազդեցությունների է ենթարկվել:

## 2.2 Տեղադրում և շահագործում

- Տեղադրման ժամանակ միշտ պետք է պահպանվեն համապատասխան էլեկտրատեխնիկական կանոնակարգերը և ուղեցույցները:
- Սարքը տեղադրելու համար պահանջվում է ցանցային տեխնոլոգիայի համապատասխան իմացություն:
- Միացնելի սարքերը պետք է ունենան սարքավորման մոտ տեղադրված հեռուստյանը հասանելի վարչակ:
- Սարքը տեղադրելուց կամ շահագործելուց առաջ համոզվե՛ք, որ ընթերցել և հասկացել ե՛ք համապատասխան փաստաթղթերը: Փաստաթղթերը պարունակում են անվտանգության կարևոր ցուցումներ և թույլատրված օգտագործման մասին տեղեկություններ:
- Կատարե՛ք միայն այս ձեռնարկում նկարագրված տեղադրման և շահագործման փայլերը: Որևէ այլ գործողություն կարող է հանգեցնել մարմնական վնասվածքի, գույլին կամ սարքավորմանը հասցվող վնասի:

## 2.3 Տեխնիկական սպասարկում և վերանորոգում

- Երբեք մի բացե՛ք սարքի պաշտպանիչ պատյանը: Սարքը չի պարունակում օգտվողի կողմից սպասարկման ենթակա մասեր:
- Երբեք մի բացե՛ք էլեկտրական սնուցման սարքի պաշտպանիչ պատյանը: Էլեկտրական սնուցման սարքը չի պարունակում օգտվողի կողմից սպասարկման ենթակա մասեր:

- Ապահովե՛ք սպասարկման կամ վերանորոգման բոլոր աշխատանքների կատարումը միայն որակավորված անձնակազմի կողմից (էլեկտրատեխնիկներ կամ ցանցային տեխնոլոգիայի մասնագետներ): Կասկածներ ունենալու դեպքում դիմե՛ք ձեր վաճառքի ներկայացուցչի տեխնիկական սպասարկման կենտրոն:

# 1 Uso previsto

Il decoder video riceve e decodifica segnali video e audio attraverso le reti dati (Ethernet LAN, Internet). Il decoder consente di visualizzare video realizzati con telecamere ed encoder a definizione standard (SD), ad alta definizione (HD), in definizione 4K ultra HD (UHD) e in megapixel (MP) tramite la codifica H.265, H.264 o MPEG-4 a una velocità massima di 60 fotogrammi al secondo. L'unità è destinata per l'impiego nei sistemi di videosorveglianza IP (VSS).

Non sono consentite altre applicazioni.

# 2 Istruzioni per la sicurezza

Leggere, seguire e conservare per riferimento futuro le seguenti istruzioni sulla sicurezza. Osservare tutte le avvertenze prima di mettere in funzione il dispositivo.

---

## Avviso!



Non collegare il decoder all'alimentazione prima di avere effettuato tutti gli altri collegamenti. In caso contrario, si verificherà un errore durante l'assegnazione automatica dell'indirizzo IP e verrà impostata una risoluzione del monitor errata. Tale condizione può causare danni gravi all'unità.

---

## 2.1 Rischio di scosse elettriche

- Non cercare di collegare l'unità ad una rete elettrica diversa dal tipo previsto.
- Utilizzare esclusivamente l'alimentatore incluso.
- Collegare l'unità ad una presa di corrente con messa a terra.
- Non aprire mai l'alloggiamento.
- Non aprire mai l'alloggiamento dell'alimentatore.
- In caso di guasto, scollegare l'alimentatore dalla rete elettrica e da tutte le altre unità.
- Installare l'alimentatore e l'unità solo in un luogo asciutto, protetto dagli agenti atmosferici.

- Se non è possibile garantire un funzionamento sicuro dell'unità, scollegarla e conservarla al sicuro per evitarne l'uso non autorizzato. In questi casi fare controllare l'unità da Bosch Security Systems.  
L'utilizzo sicuro non è più possibile se si verifica uno o più dei casi seguenti:
  - L'unità o i cavi di alimentazione mostrano danni visibili.
  - L'unità non funziona correttamente.
  - L'unità è stata esposta a pioggia o umidità.
  - Presenza di corpi estranei nell'unità.
  - L'unità è stata conservata in condizioni avverse.
  - L'unità è stata esposta a sollecitazioni eccessive durante il trasporto.

## 2.2 Installazione e funzionamento

- Durante l'installazione, rispettare sempre le normative e le linee guida in campo elettrotecnico.
- Per l'installazione dell'unità, è richiesta la conoscenza della tecnologia di rete pertinente.
- I dispositivi collegabili devono essere dotati di una presa installata in prossimità delle apparecchiature.
- Prima di installare o utilizzare l'unità, accertarsi di avere letto e compreso la documentazione corrispondente. Tale documentazione contiene indicazioni importanti per la sicurezza ed informazioni sugli usi consentiti.
- Eseguire solo le procedure di installazione e di utilizzo descritte nel presente manuale. Qualsiasi altra operazione può causare lesioni fisiche, danni a cose o all'apparecchiatura.

## 2.3 Manutenzione e riparazione

- Non aprire mai l'alloggiamento dell'unità. L'unità non contiene componenti sostituibili dall'utente.

- Non aprire mai l'alloggiamento dell'alimentatore.  
L'alimentatore non contiene componenti sostituibili dall'utente.
- Assicurarsi che tutti gli interventi di manutenzione o riparazione vengano eseguiti solo da personale qualificato (specialisti di elettrotecnica o di tecnologie di rete). In caso di dubbi, contattare il centro di assistenza tecnica del proprio rivenditore.

# 1 使用目的

ビデオデコーダーは映像および音声信号をネットワーク（Ethernet、LAN、インターネット）経由で受信し、デコードします。標準画質（SD）、高画質（HD）、4K超高精細（UHD）、メガピクセル（MP）カメラに対応し、エンコードは最大60フレーム数/秒、H. 265/H. 264/MPEG-4形式に対応しています。本機は、IPビデオ監視システム（VSS）内での使用を目的とした製品です。これら以外の用途には使用しないでください。

# 2 安全に関するご注意

以下の安全のための注意事項をすべてお読みになり、これらの注意事項に従って製品を安全にお使いください。また、この冊子は今後も参照できるように、確実に手元に保管してください。本機を操作する前に、すべての警告に従ってください。

## 注記!



他の接続がすべて完了するまで、本機を電源アダプターに接続しないでください。接続してしまうと、IPアドレスの自動割り当てが失敗し、モニター解像度が誤設定されます。これは、本ユニットに重大な障害を与える場合があります。

## 2.1 感電のおそれ

- 本機を指定外の電源に接続しないでください。
- 付属している電源装置以外は使用しないでください。
- 本機は、アース接続された主電力コンセントに接続してください。
- 本機の筐体を絶対に開けないでください。
- 電源装置を絶対に開けないでください。
- 障害が発生した場合は、電源装置を電源およびその他すべての機器から切り離してください。
- 電源装置および本機は、湿気の多い場所、水や雨のかかる場所には設置しないでください。

- 本機の動作の安全性が確認できない場合は、運用を中断し、安全が確認できるまで使用しないでください。このような場合は、本機の点検をBosch Security Systemsに依頼してください。
- 以下の1つ以上の状態が発生した場合には、安全を確保できません。
- 本機または電源ケーブルに明らかな損傷がある。
  - 本機が正しく動作しない。
  - 本機が雨にさらされている、または湿気が多いところに設置されている。
  - 本機に異物が侵入した。
  - 本機が悪条件の下で保管された。
  - 輸送中に強い衝撃を受けた。

## 2.2 設置および操作

- 本機の設置作業を行う場合は、電気設備技術基準に従ってください。
- 本機の設置には、ネットワークに関する技術的な知識が必要です。
- プラグ着脱可能なデバイスには、機器の近くに設置されたコンセントが必要です。
- 本機の取り付けまたは操作の前に、関連するドキュメントを理解しておいてください。マニュアルには、安全に関する重要な注意事項や用途に関する情報が記載されています。
- 本機の設置および操作は、本マニュアルに記載している手順に従って行ってください。それ以外の手順で行うと、怪我や、物的損害または機器の損傷につながる場合があります。

## 2.3 メンテナンスおよび修理

- 本機のハウジングは絶対に開けないでください。本機の部品をお客様自身で交換しないでください。
- 電源装置を絶対に開けないでください。電源装置の部品をお客様自身で交換しないでください。

- 本機のメンテナンスおよび修理は、有資格サービススタッフ（電気技術者またはネットワーク技術者）がすべて行います。よくわからない場合は、販売店の技術サービスセンターにお問い合わせください。



# 1 Мақсатты пайдалануы

Бейне декодер бейне және дыбыс сигналдарын деректер желілері (Ethernet LAN, Internet) арқылы қабылдайды және кодын ашады. Ол секундына 60 кадрға дейінгі H.264 немесе MPEG-4 кодтауын пайдаланып, бейнені стандартты ажыратымдылық (SD), жоғары ажыратымдылық (HD), 4K өте жоғары ажыратымдылық (UHD) және мегапиксел (MP) камераларынан және кодерлерінен көрсетеді. Құрылғы IP бейне бақылау жүйелерінде (VSS) пайдалануға арналған.

Басқа мақсаттарға қолдануға рұқсат берілмейді.

# 2 Қауіпсіздік нұсқаулары

Барлық мына қауіпсіздік нұсқауларын оқып шығыңыз, орындаңыз және анықтамалық ретінде сақтап қойыңыз. Құрылғыны пайдаланбас бұрын барлық ескертулерді орындаңыз.

## Ескертпе!



Барлық басқа жалғаулар жасалғанша, декодерді қуат көзіне жалғамаңыз. Әйтпесе IP мекенжайын автоматты тағайындау сәтсіз болып, ақаулы монитор ажыратымдылығы анықталады. Бұл — құрылғыға ауыр зақым келтіруі мүмкін.

## 2.1 Ток соғу қаупі бар

- Құрылғыны өзі арналған қуат торабынан басқа торапқа жалғауға әрекеттенбеңіз.
- Тек бірге жеткізілетін қуат көзі құрылғысын пайдаланыңыз.
- Құрылғыны жерге тұйықталған қуат шығысы ұяшығына жалғаңыз.
- Корпусын мүлдем ашпаңыз.
- Қуат көзі құрылғысының корпусын мүлдем ашпаңыз.
- Егер ақаулық орын алса, қуат көзі құрылғысын қуат көзінен және барлық басқа құрылғылардан ажыратыңыз.
- Қуат көзін және құрылғыны құрғақ, ауа-райы әсерінен қорғалған орынға орнатыңыз.

- Егер құрылғының қауіпсіз пайдалануы қамтамасыз етілмесе, оны істен шығарыңыз және рұқсатсыз пайдаланылмауы үшін оны бекітіп қойыңыз. Осындай жағдайларда құрылғыны Bosch Security Systems тексеруі керек. Егер төмендегі жағдайлардың бірі орын алса, қауіпсіз жұмыс байқалмауы мүмкін:
  - Құрылғыда не қуат кабельдерінде зақым байқалса.
  - Құрылғы дұрыс істемесе.
  - Құрылғыға жаңбыр немесе ылғал тисе.
  - Басқа заттар құрылғыға кіріп кетсе.
  - Құрылғы кері жағдайларда сақталса.
  - Құрылғыға тасымалдау кезінде қатты соққы тисе.

## 2.2 Орнату және пайдалану

- Орнату кезінде тиісті электр жобалау ережелерін және талаптарын үнемі сақтау керек.
- Құрылғыны орнату үшін желі технологиясы бойынша тиісті білімі қажет.
- Жалғанатын құрылғыларда жабдыққа жақын орнатылатын оңай қол жеткізуге болатын шығыс ұяшығы болуы керек.
- Құрылғыны орнату және пайдалану алдында қатысты құжаттаманы оқып шығып, түсінуіңіз керек. Құжатта рұқсат етілген пайдалану тәсілдері туралы маңызды қауіпсіздік нұсқаулары мен ақпараты беріледі.
- Тек осы нұсқаулықта сипатталған орнату және пайдалану қадамдарын орындаңыз. Кез келген басқа әрекеттер дене жарақатына, мүлік немесе жабдық зақымына әкелуі мүмкін.

## 2.3 Техникалық қызмет көрсету және жөндеу

- Құрылғы корпусын мүлдем ашпаңыз. Құрылғыда пайдаланушы қызмет көрсете алатын бөлшектер жоқ.
- Қуат көзі құрылғысының корпусын мүлдем ашпаңыз. Қуат көзі құрылғысында пайдаланушы қызмет көрсете алатын бөлшектер жоқ.

- Барлық қызмет көрсету немесе жөндеу жұмыстарын тек білікті мамандар (электр инженерлері немесе желі технологиясы мамандары) жүргізуі керек. Күдік туындаған жағдайда сатушының техникалық қызмет орталығына хабарласыңыз.

# 1 Багыты боюнча колдонуу

Видеодекодер видео жана аудио сигналдарды тармак берилмелери (Ethernet LAN, Internet) аркылуу алат жана коддойт. Видеону H.265, H.264, же MPEG-4 стандарттарын колдонуп секундасына 60 кадр тарткан Definition (SD), High Definition (HD), 4K Ultra High Definition (UHD), Megapixel (MP) камераларында жана коддогучтарында көрсөтөт. Түзмөк IP видео көзөмөл тутумдарында (VSS) колдонуу үчүн арналган. Башка максаттарда колдонууга уруксат берилбейт.

# 2 Коопсуздук нускамалары

Төмөнкү коопсуздук көрсөтмөлөрдү кунт коюп окуп, аткарып, жана келечектеги кайрылуу үчүн сактап коюңуз. Түзмөктү ишке салуудан мурун, бардык эскертүүлөр менен болуу керек.

## Эскертүү!



Бардык туташуулар даяр болмоюнча декодерди кубаттуулук булагына туташтырбаңыз. Болбосо IP дарек автоматтык түрдө аныкталбай калат жана монитордун чечимдүүлүгү туура эмес орнотулат. Мунун натыйжасында түзмөк олуттуу зыянга учурашы мүмкүн.

## 2.1 Электрдик соккуга урунуу коркунучу

- Түзмөктү өзүнө арналган кубат тармагынан башка тармакка эч качан туташтырбаңыз.
- Түзмөк менен коштолгон кубат булагынын блогун гана колдонуңуз.
- Түзмөктү жердетилген кубат тармагынын розеткасына гана сайуу керек.
- Түзмөктүн корпусун эч качан ачпаңыз.
- Кубат булагынын блогунун корпусун эч качан ачпаңыз.
- Эгер түзмөк иштебей жатса, кубат булагынын блогун кубат булагынын тармагынан жана башка түзмөктөрдөн ажыратыңыз.

- Кубат булагын жана түзмөктү жаан-чачындан корголгон кургак жерге орнотуңуз.
- Эгерде түзмөк кооптуу иштеп жатса, анда аны өчүрүп, иштеп кетүүсүн алдын алуу үчүн коопсуз жерге коюңуз. Мындай учурларда, түзмөктүн Bosch Security Systems тарабынан текшерилишин камсыздаңыз. Төмөндөгү бир же андан көп учурларда түзмөктүн коопсуз иштеши кепилденбейт:
  - Түзмөктүн же кубаттуулук кабелдеринин доо кеткен жери бар.
  - Түзмөк туура эмес иштеп жатат.
  - Түзмөк жаан-чачын астында же нымдуулукта калган.
  - Түзмөктүн ичине башка нерселер түшкөн.
  - Түзмөк жагымсыз шарттарда сакталган.
  - Ташуу учурунда түзмөк катуу кысымга учураган.

## 2.2 Орнотуу жана иштетүү

- Түзмөктү орнотуп жатканда электр шаймандарын орнотуу боюнча бардык тийиштүү эрежелер менен жол-жоболор так сакталышы керек.
- Түзмөктү орнотууда сөзсүз түрдө тармактарды долбоорлоо технологиясын билүү керек.
- Сайылуучу түзмөктөрдүн жабдууга жакын орнотулган, оңой жөлөткөн розетка болууга тийиш.
- Жабдууну орнотуудан жана иштүүдөн мурда, ага тиешелүү документти окуп түшүнүп чыгыңыз. Документ туура пайдалануу жөнүндө маанилүү нускамаларды жана маалыматты камтыйт.
- Ушул нускамада көрсөтүлгөн орнотуу жана иштетүү аракеттерин гана аткаруу керек. Нускамада көрсөтүлгөндөн тышкары аракеттер жасалса, дене-боюңузга жаракат келтирип же шайманды же мүлкүңүздү зыянга учуратып алышыңыз мүмкүн.

## 2.3 Техникалык тейлөө жана оңдоо

- Кубат булагынын блогунун корпусун эч качан ачпаңыз. Колдонуучуга түзмөктүн бир дагы бөлүгүн өз алдынча оңдоп-түзөөгө болбойт.
- Кубат булагынын блогунун корпусун эч качан ачпаңыз. Колдонуучуга кубат булагынын блогунун бир дагы бөлүгүн өз алдынча оңдоп-түзөөгө болбойт.
- Түзмөктү атайын квалификациясы бар адистер гана (электр инженерлери же тармактык технология адистери) тейлеп, оңдоп-түзөтүшү керек. Эгер күмөн санап жатсаңыз, техникалык тейлөө борборунун кызматкерине кайрылыңыз.

# 1 Gebruiksdoel

De videodecoder ontvangt en decodeert video- en audiosignalen via gegevensnetwerken (Ethernet-LAN, internet). De videodecoder geeft video weer van SD- (Standard Definition), HD- (High Definition), 4K UHD- (Ultra High Definition), MP-camera's (Megapixel) en encoders met H.265-, H.264- of MPEG-4- codering met maximaal 60 frames per seconde. De eenheid is bedoeld voor gebruik in IP-videobewakingsystemen (VSS).

Andere toepassingen zijn niet toegestaan.

# 2 Veiligheidsinstructies

Lees alle onderstaande veiligheidsinstructies, volg ze op, en bewaar ze zodat u ze ook in de toekomst kunt raadplegen. Neem alle waarschuwingen in acht voordat u het apparaat gebruikt.

## Bericht!



Sluit de decoder pas op de voeding aan nadat alle andere aansluitingen tot stand zijn gebracht. Anders mislukt de automatische toewijzing van het IP-adres en wordt een verkeerde monitorresolutie ingesteld. Dit kan ernstige schade aan het apparaat veroorzaken.

## 2.1 Gevaar voor elektrische schokken

- Probeer nooit de unit op een ander voedingsnetwerk aan te sluiten dan het type waarvoor het is bedoeld.
- Gebruik uitsluitend de meegeleverde voedingseenheid.
- Sluit de unit aan op een geaard stopcontact.
- Open in geen geval de behuizing.
- Open in geen geval de behuizing van de voedingseenheid.
- Koppel bij een storing de voedingseenheid los van het lichtnet en van alle andere units.
- Installeer de voeding en de unit op een droge locatie die tegen weersinvloeden is beschermd.

- Stel de unit buiten werking als een veilige werking niet kan worden gegarandeerd en beveilig deze om gebruik door onbevoegden te voorkomen. Laat in deze gevallen de unit controleren door Bosch Security Systems. In een of meer van de volgende gevallen is veilige werking niet langer mogelijk:
  - De unit of de voedingskabels kabels zijn zichtbaar beschadigd.
  - De unit werkt verkeerd.
  - De unit is blootgesteld aan regen of vocht.
  - Vreemde voorwerpen zijn de unit binnengedrongen.
  - De unit is opgeslagen in ongunstige omstandigheden.
  - De unit is blootgesteld aan extreme druk tijdens vervoer.

## 2.2 Installatie en bediening

- Tijdens de installatie dienen altijd de relevante elektrotechnische voorschriften en richtlijnen in acht te worden genomen.
- Voor installatie van de unit is kennis van netwerktechnologie vereist.
- Voor pluggable-apparaten moet een goed toegankelijk stopcontact zijn geïnstalleerd in de buurt van de apparatuur.
- Zorg ervoor dat u de relevante documentatie hebt gelezen en begrepen, voordat u het apparaat installeert of gebruikt. De documentatie bevat belangrijke veiligheidsinstructies en informatie over toegestane toepassingen.
- Voer alleen de stappen voor installatie en bediening uit die staan beschreven in deze handleiding. Andere handelingen kunnen leiden tot lichamelijk letsel, schade aan eigendommen of schade aan apparatuur.



---

## 2.3 Onderhoud en reparatie

- Open nooit de behuizing van de unit. De unit bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden gerepareerd.
- Open in geen geval de behuizing van de voedingseenheid. De voedingseenheid bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden onderhouden.
- Zorg ervoor dat alle onderhouds- en reparatiewerkzaamheden worden uitgevoerd door daartoe bevoegd personeel (elektrotechnici of specialisten op het gebied van netwerktechnologie). Neem bij twijfel contact op met het servicecentrum van uw dealer.

# 1 Użycie zgodne z przeznaczeniem

Dekoder wizyjny odbiera sygnały wizyjne i dźwiękowe za pośrednictwem sieci transmisji danych (Ethernet, LAN, Internet). Umożliwia on wyświetlanie sygnałów wizyjnych uzyskanych z kamer SD (Standard Definition), HD (High Definition), UHD (4K Ultra High Definition) oraz MP (Megapixel) i z nadajników wykorzystujących kodowanie H.265, H.264 lub MPEG-4 o szybkości do 60 klatek na sekundę. Urządzenie jest przeznaczone do stosowania w sieciowych systemach dozoru wizyjnego (VSS).

Inne zastosowania urządzenia nie są dozwolone.

# 2 Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

Należy przeczytać wszystkie instrukcje dotyczące bezpieczeństwa, przestrzegać ich i zachować je na przyszłość. Przed rozpoczęciem obsługi urządzenia należy zastosować się do wszystkich ostrzeżeń.

## Uwaga!



Dołączyć odbiornik do zasilacza sieciowego dopiero po wykonaniu wszystkich pozostałych połączeń. W przeciwnym razie automatyczne przydzielanie adresu IP nie powiedzie się i zapisane zostaną błędne ustawienia rozdzielczości monitora. Może to doprowadzić do poważnego uszkodzenia urządzenia.

## 2.1 Ryzyko porażenia prądem elektrycznym

- Nie dołączać urządzenia do sieci zasilającej innej niż ta, do której jest przystosowane.
- Używać wyłącznie dostarczonego zasilacza sieciowego.
- Podłączyć urządzenie do uziemionego gniazda sieci elektrycznej.
- Nie otwierać obudowy.
- Nie należy otwierać obudowy zasilacza sieciowego.
- W razie awarii odłączyć zasilacz sieciowy od gniazda zasilającego oraz innych urządzeń.

- Instalować urządzenie oraz zasilacz sieciowy wyłącznie w suchych pomieszczeniach, zabezpieczonych przed niekorzystnym wpływem warunków atmosferycznych.
- Jeśli nie można zagwarantować bezpiecznego działania urządzenia, należy je odłączyć i zabezpieczyć przed nieupoważnionym użyciem. W takich sytuacjach należy przekazać urządzenie w celu sprawdzenia do serwisu firmy Bosch Security Systems.  
Urządzenie nie będzie mogło bezpiecznie działać w razie wystąpienia któregokolwiek z poniższych problemów:
  - Urządzenie lub kable zasilające noszą widoczne ślady uszkodzeń.
  - Urządzenie działa nieprawidłowo.
  - Urządzenie było wystawione na działanie deszczu lub wilgoci.
  - Do wnętrza urządzenia dostały się ciała obce.
  - Urządzenie przechowywano w niekorzystnych warunkach.
  - Podczas transportu urządzenie było wystawione na duże obciążenie.

## 2.2 Instalacja i obsługa

- Podczas instalacji należy przestrzegać norm i zaleceń dotyczących pracy z urządzeniami elektrycznymi.
- Do instalacji urządzenia jest wymagana wiedza z zakresu technologii sieciowej.
- Urządzenia odłączane muszą mieć zamontowane w pobliżu łatwo dostępne gniazda elektryczne.
- Przed instalacją i uruchomieniem urządzenia należy zapoznać się z odpowiednią dokumentacją. Dokumentacja zawiera ważne instrukcje bezpieczeństwa oraz informacje o prawidłowym użyciu urządzeń.

- Podczas instalacji oraz obsługi należy przestrzegać instrukcji zawartych w niniejszym dokumencie. Niedozwolone czynności mogą prowadzić do obrażeń ciała, uszkodzeń sprzętu lub urządzenia.

## 2.3 Czynności konserwacyjne i naprawa

- Nie wolno otwierać obudowy urządzenia. W urządzeniu nie ma części, które może naprawiać użytkownik.
- Nie należy otwierać obudowy zasilacza sieciowego. Zasilacz sieciowy nie zawiera części podlegających naprawie przez użytkownika.
- Wszystkie czynności serwisowe oraz naprawy mogą być dokonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel (inżynierów elektroników lub specjalistów ds. technologii sieciowych). W razie wątpliwości należy skontaktować się z centrum obsługi technicznej sprzedawcy.

# 1 Fim a que se destina

O descodificador de vídeo recebe e descodifica sinais de vídeo e de áudio através de redes de dados (LAN Ethernet, Internet). Apresenta vídeo de câmaras de Definição padrão (SD), Alta definição (HD), Ultra-alta definição (UHD) de 4K e Megapixel (MP), e de codificadores que utilizam a codificação H.265, H.264 ou MPEG-4 a uma velocidade máxima de 60 fotogramas por segundo. A unidade destina-se a utilização com sistemas de videovigilância (VSS) por IP.

Não são permitidas outras aplicações.

# 2 Instruções de segurança

Leia, siga e guarde para consulta a totalidade das instruções de segurança que se seguem. Antes de utilizar o dispositivo, preste atenção a todos os avisos.

## Informação!



Não ligue o descodificador à fonte de alimentação até que todas as outras ligações tenham sido efectuadas. Caso contrário, a atribuição automática do endereço IP falha e é definida uma resolução errada para o monitor. Isto pode provocar danos graves na unidade.

## 2.1 Perigo de choque eléctrico

- Nunca tente ligar a unidade a qualquer rede de alimentação diferente do tipo para que foi concebida.
- Utilize apenas a fonte de alimentação incluída.
- Ligue a unidade a uma tomada de alimentação eléctrica ligada à terra.
- Nunca abra a caixa.
- Nunca abra a caixa da fonte de alimentação.
- Caso ocorra uma falha, desligue a fonte de alimentação da tomada e de todas as outras unidades.
- Instale a fonte de alimentação e a unidade apenas em local seco e protegido das intempéries.

- Se não for possível assegurar um funcionamento seguro da unidade, desligue-a e proteja-a contra uma utilização não autorizada. Nestes casos, entregue a unidade à Bosch Security Systems para ser verificada.  
O funcionamento seguro não é possível se se verificar uma ou mais das situações seguintes:
  - A unidade ou os cabos de alimentação estão visivelmente danificados.
  - A unidade funciona incorretamente.
  - A unidade foi exposta à chuva ou à humidade.
  - Corpos estranhos entraram na unidade.
  - A unidade foi armazenada em condições adversas.
  - A unidade foi exposta a tensão extrema durante o transporte.

## 2.2 Instalação e funcionamento

- Durante a instalação, os regulamentos e directrizes de engenharia eléctrica aplicáveis têm de ser respeitados impreterivelmente.
- É necessário um conhecimento adequado sobre tecnologia de redes para instalar a unidade.
- Os dispositivos passíveis de ligação devem ter uma tomada de alimentação facilmente acessível instalada perto do equipamento.
- Antes de instalar ou utilizar a unidade, certifique-se de que leu e compreendeu a documentação relevante. A documentação contém instruções de segurança e informações importantes sobre as utilizações permitidas.
- Execute apenas os passos de instalação e operação descritos neste manual. Quaisquer outras acções podem provocar ferimentos em pessoas, danos nas instalações ou no equipamento.

## 2.3 Manutenção e reparação

- Nunca abra a caixa da unidade. A unidade não contém peças que possam ser reparadas pelo utilizador.
- Nunca abra a caixa da fonte de alimentação. A fonte de alimentação não contém peças que possam ser reparadas pelo utilizador.
- Certifique-se de que todos os trabalhos de manutenção ou reparação são efectuados apenas por técnicos qualificados (especialistas em engenharia eléctrica ou em tecnologia de redes). Em caso de dúvida, contacte o centro de assistência técnica do agente.

# 1 Использование по назначению

Видеодекодер используется для приема видео- и аудиосигналов по сетям передачи данных и их декодирования (Ethernet LAN, Интернет). Декодер отображает видеоданные стандартной, высокой и сверхвысокой четкости (UHD) 4K, а также видео с мегапиксельных камер и кодеров, передаваемое с частотой до 60 кадров в секунду с использованием стандартов сжатия H.265, H.264 или MPEG-4. Устройство предназначено для использования в системах IP-видеонаблюдения.

Использование устройства в иных целях не разрешается.

# 2 Сведения по технике безопасности

Изучите и соблюдайте все приведенные ниже инструкции по технике безопасности и сохраните данный документ для последующего использования. Перед работой с устройством изучите все предупреждения и выполните соответствующие действия.

## Замечание!



Не подключайте декодер к источнику питания, пока не будут выполнены все остальные подключения. В противном случае автоматическое назначение IP-адресов не будет выполнено, и будет установлено неправильное разрешение монитора. Это может привести к серьезному повреждению монитора.

## 2.1 Опасность поражения электрическим током

- Запрещается подключать устройство к какой-либо электрической сети, отличной от той, для которой оно предназначено.
- Используйте только источник питания, включенный в комплект поставки.
- Подключите устройство к заземленной розетке.
- Запрещается вскрывать корпус!



- Запрещается вскрывать корпус источника питания.
- В случае возникновения неполадок отсоедините источник питания от сети и от других устройств.
- Устанавливайте устройство и блок питания только в сухом месте, защищенном от атмосферных воздействий.
- Если безопасная работа устройства не может быть гарантирована, отключите его и поместите в безопасное место для предотвращения несанкционированной эксплуатации. В таких случаях устройство должно быть проверено специалистами Bosch Security Systems. Безопасная эксплуатация устройства невозможна в случае наступления одного или более из нижеперечисленных событий:
  - Устройство или кабели питания имеют видимые повреждения.
  - Устройство работает неправильно.
  - Устройство подверглось воздействию дождя или влаги.
  - В устройство попали инородные тела.
  - Устройство хранилось в неблагоприятных условиях среды.
  - Устройство было подвергнуто воздействию значительных нагрузок при транспортировке.

## 2.2 Установка и эксплуатация

- При установке всегда должны соблюдаться соответствующие электротехнические нормы и правила.
- Для установки устройства необходимы соответствующие знания в области сетевой технологии.
- Рядом с подключаемыми устройствами в непосредственной близости от устройства должна быть удобно расположена розетка.

- Перед установкой или эксплуатацией устройства, следует внимательно ознакомиться с соответствующей документацией. В настоящей документации содержатся важные инструкции по технике безопасности и сведения о разрешенных областях применения.
- Выполняйте только те действия по установке и эксплуатации, которые описаны в настоящем руководстве. Любые иные действия могут привести к травмам персонала, повреждению имущества и оборудования.

## 2.3 Обслуживание и ремонт

- Запрещается открывать корпус устройства. Устройство не содержит частей, пригодных к обслуживанию пользователем.
- Запрещается вскрывать корпус источника питания. Источник питания не содержит частей, предназначенных для обслуживания пользователем.
- Все работы по обслуживанию и ремонту должны производиться только квалифицированным персоналом (электротехниками или специалистами в области сетевых технологий). В случае возникновения каких-либо сомнений свяжитесь с центром технического обслуживания.

# 1 Истифодабарии мақсаднок

Видеодекодер сигналҳои видео ва аудиоро тавассути шабакаҳои иттилоот (Ethernet LAN, Internet) гирифта, онҳоро коркард мекунад. Он тавассути шабакаҳои IP видеои камераҳо ва кодерҳои возеҳии стандартӣ (SD), возеҳии баланд (HD), возеҳии ултрабаланди 4K (UHD) ва мегапиксел (MP), ки рамзбандии H.265, H.264 ё MPEG-4 то 60 кадр/сония истифода мебаранд, нишон медиҳад. Ин қисм барои истифода дар системаҳои назорати видеой (VSS) IP пешбинӣ шудааст. Истифода бо мақсадҳои дигар иҷозат дода нашудаанд.

# 2 Дастурамалҳо бехатарӣ

Дастурамали зерини бехатариро бихонед, риоя кунед ва барои истифодаи минбаъда нигоҳ доред. Қабл аз дастгоҳро истифода бурдан, ҳамаи огоҳиҳоро иҷро кунед.

## Огоҳӣ!



Декодерро ба манбаи барқ то анҷом додани тамоми пайвастиҳои дигар пайваст накунад. Дар акси ҳол ҷойгиркунии автоматики IP-адрес нахоҳад монд ва андозаи саҳвии монитор муқаррар карда мешавад. Ин ба зараррасии қиддии қисм оварда расонида метавонад.

## 2.1 Хатари зарбаи ҷараёни барқ

- Дар ягон маврид дастгоҳро ба шабакаи барқи барои дастгоҳи мазкур пешбинӣ нашуда пайваст накунад.
- Танҳо блоки қувваи бо дастгоҳ ҳамроҳ кардашударо истифода баред.
- Дастгоҳро ба васлаки шабакаи ба замин пайвастшуда пайваст кунед.
- Баданайи дастгоҳро ҳеҷ гоҳ накушоед.
- Баданайи блоки қувваро ҳеҷ гоҳ накушоед.
- Агар носозие ба миён ояд, блоки қувваро аз шабакаи барқ ва ҳамаи дастгоҳҳои дигар ҷудо кунед.

- Блоки қувва ва дастгоҳро танҳо дар мавқеи хушк ва аз шароити обуҳаво муҳофизатшуда насб кунед.
- Агар истифодаи бехатари дастгоҳ таъмин шуда натавонад, онро аз истифода бароварда, барои пешгирии истифодаи беиҷозат, онро эҳтиёт кунед. Дар ин гуна мавридҳо, дастгоҳро ба Bosch Security Systems барои санҷиш бисупоред.  
Агар яке аз ҳолатҳои зерин ба миён оянд, истифодабарии бехатар дигар имконпазир намегардад.
  - Агар ҳуди дастгоҳ ё симҳои интиқоли қувва нуқсони намоён дошта бошанд.
  - Дастгоҳ нодуруст кор кунад.
  - Агар дастгоҳ дучори борон ё намӣ шуда бошад.
  - Агар ба дохили дастгоҳ ашёҳои бегона ворид шуда бошанд.
  - Дастгоҳ дар шароити номусоид нигоҳ дошта шуда бошад.
  - Дастгоҳ Ҳангоми кашонидан зарари зиёд дидааст.

## 2.2 Насб ва истифода

- Ҳангоми насбкунӣ ҳамаи қоидаҳо ва дастурҳои электрикӣ-муҳандисӣ бояд ҳамеша риоя карда шаванд.
- Барои насб кардани дастгоҳ дониши технологияҳои шабакаҳои компютерӣ лозим аст.
- Дастгоҳҳои пайвастшаванда бояд дар наздашон васлаки шабакаи осондастрас дошта бошанд.
- Пеш аз насб кардан ё истифода бурдани дастгоҳ ҳатман боварӣ ҳосил кунед, ки шумо бо ҳуҷҷатҳои мувофиқ бодикқат шинос шудаед ва онро фаҳмидаед. Дар ин ҳуҷҷатҳо дастурамалҳои муҳим оид ба техникаи бехатарӣ ва маълумот дар бораи соҳаҳои, ки истифода иҷозат дода шудаанд мавҷуданд.

- Танҳо он амалҳои насб ва истифодаро иҷро кунед, ки дар ин дастурамал зикр шудаанд. Ҳама гуна амалҳои дигар метавонанд ба ҷароҳатҳо, зарар ба моликият ё таҷҳизот расонанд.

## 2.3 Нигоҳдорӣ ва таъмир

- Баданаи дастгоҳро ҳеҷ гоҳ накушоед. Дастгоҳ ягон қисмҳои қобили аз тарафи корбар таъмир шудан надорад.
- Баданаи блоки қувваро ҳеҷ гоҳ накушоед. Блоки қувва ягон қисмҳои қобили аз тарафи корбар таъмир шудан надорад.
- Ҳама корҳои таъмирӣ ё хизматрасонӣ бояд аз тарафи кормандони боихтисос гузаронида шаванд (муҳандисони электрикӣ ё мутахассисони шабакаҳои компютерӣ). Агар шубҳа дошта бошед, ба маркази хизматрасонии техникийи фурушандаи худ муроҷиат кунед.

# 1 预期用途

视频解码器通过数据网络（以太网LAN、Internet）接收并解码视频和音频信号。它以高达每秒60帧的速度，显示来自摄像机和编码器（采用H.265、H.264或MPEG-4编码）的标清(SD)、高清(HD)、4K超高清(UHD)和百万像素(MP)视频。本装置用于IP视频监控系统的(VSS)。不得用于其它用途。

# 2 安全须知

阅读、遵循以下所有安全说明并保留以备日后参考。在操作设备之前，请遵循所有警示。



## 注意!

在完成其他所有连接之前，不要将解码器连接到电源设备。否则，系统将无法自动分配IP地址，而且将会设置错误的监视器分辨率。这可能导致装置严重损坏。

## 2.1 触电危险

- 切勿将本装置连接到指定类型之外的其它任何电网。
- 仅使用随附的电源设备。
- 将本装置连接到接地的电源插座。
- 切勿打开外壳。
- 切勿打开电源设备的外壳。
- 如果发生故障，请切断电源设备与电源和其它所有装置的连接。
- 仅在干燥、防风雨的场所中安装电源设备和本装置。
- 如果不能确保安全操作本装置，请不要使用，并妥善保管以防他人擅自操作。在这些情况下，请让Bosch Security Systems检查装置。

在下列一种或多种情况下，可能无法进行安全操作：

- 装置或电源线存在明显的损坏迹象。
- 装置工作不正常。
- 装置暴露在雨天或潮湿的环境中。
- 装置中落入了异物。
- 装置曾在不利条件下存放。
- 装置在运输过程中受到重压。

## 2.2 安装和操作

- 安装期间，必须始终遵循相关的电气工程规章和准则。
- 安装本装置需要具备相关的网络技术知识。
- 对于可插拔设备，必须在靠近设备处安装容易插拔的电源插座。
- 安装或操作本装置之前，确保您已阅读并理解了相关说明文档。它们包含有关正确使用设备的重要安全说明和信息。
- 请仅执行本手册中介绍的安装和操作步骤。其它任何操作都可能导致人身伤亡、财产损失或设备损坏。

## 2.3 维护和修理

- 切勿打开装置的外壳。本装置中没有用户可维修的部件。
- 切勿打开电源设备的外壳。电源设备中没有用户可维修的部件。
- 确保所有维护或维修工作仅由合格的维修人员（电气工程师或网络技术专家）执行。如有任何疑问，请与经销商的技术服务中心联系。













**Bosch Security Systems B.V.**

Torenallee 49  
5617 BA Eindhoven  
Netherlands

**[www.boschsecurity.com](http://www.boschsecurity.com)**

© Bosch Security Systems B.V., 2019